

Uradni list

Evropske unije

L 36



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 56

7. februar 2013

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 110/2013 z dne 6. februarja 2013 o vpisu imena v register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb (Gruyère (ZGO)) 1

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 111/2013 z dne 6. februarja 2013 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 3

III *Drugi akti*

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

- ★ Sklep Stalnega odbora držav Efte št. 3/2012/SC z dne 26. oktobra 2012 o določitvi postopkov za odbore, ki pomagajo Nadzornemu organu Efte pri izvajanju njegovih nalog v skladu s členom 3 Protokola 1 k Sporazumu med državami Efte o ustanovitvi nadzornega organa in sodišča 5

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

- ★ Sklep Stalnega odbora držav Efte št. 4/2012/SC z dne 26. oktobra 2012 o imenovanju odborov, ki pomagajo Nadzornemu organu Efte pri izvajanju njegovih nalog v skladu s členom 3 Protokola 1 k Sporazumu med državami Efte o ustanovitvi nadzornega organa in sodišča ter o razveljavitvi nekaterih sklepov Stalnega odbora 8
-

Popravki

- ★ Popravek Uredbe Komisije (EU) št. 1072/2012 z dne 14. novembra 2012 o uvedbi začasne protidampinške dajatve za uvoz keramične namizne in kuhinjske posode s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 318, 15.11.2012) 11



II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 110/2013

z dne 6. februarja 2013

o vpisu imena v register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb (Gruyère (ZGO))

EVROPSKA KOMISIJA JE –

(4) Komisija je Francijo in stranke, ki so nasprotovale registraciji, s pismi z dne 23. maja 2011 pozvala k iskanju medsebojnega dogovora.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil⁽¹⁾ in zlasti člena 52(3)(b) Uredbe,

(5) Ker v določenem roku dogovor ni bil dosežen, bi morala Komisija sprejeti sklep.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Vloga Francije za registracijo imena „Gruyère“ kot zaščitene geografske označbe (ZGO) je bila v skladu s členom 6(2) Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila⁽²⁾ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije*⁽³⁾.

(6) V zvezi s trditvijo o domnevni neskladnosti imena „Gruyère“ s členom 2 Uredbe (ES) št. 510/2006 bi bilo treba poudariti, da gre pri tem imenu za tradicionalno ime v smislu člena 2(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 in se torej lahko registrira.

(2) Avstralija in Nova Zelandija ter ameriški svet za izvoz mlečnih izdelkov (U.S. Dairy Export Council) skupaj z nacionalnim združenjem proizvajalcev mleka (National Milk Producers Federation) so v skladu s členom 7(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 tej registraciji ugovarjali. Ti ugovori so se na podlagi člena 7(3) navedene uredbe šteli za dopustne.

(7) Vlagatelji ugovora so izpostavili več značilnosti, ki po njihovem mnenju kažejo, da je zadevno ime generično. Vendar je očitno, da vključitev nekega izraza v Prilogo B h konvenciji iz Strese iz leta 1951 ne pomeni, da je zaradi tega ta izraz postal generičen. Tarifne oznake ali druge podobne določbe, povezane z imenom „Gruyère“, pa so namenjene izključno za potrebe carinjenja in torej nikakor niso relevantne za zaščito pravic intelektualne lastnine ali varstvo potrošnikov. Poleg tega posredovani podatki o proizvodnji „Gruyère“ zunaj Evropske unije niso relevantni ob upoštevanju načela teritorialnosti, na podlagi katerega je treba generičnost presoditi glede na ozemlje Unije.

(3) Izjave o ugovoru so se nanašale na nespoštovanje pogojev iz člena 2 Uredbe (ES) št. 510/2006, zlasti na dejstvo, da se ime ne sklicuje na geografsko območje. Poleg tega sta se omenjali generičnost imena in škoda, povzročena imenom, znamkam ali proizvodom, ki so se zakonito tržili že vsaj pet let pred datumom objave, ki jo določa člen 6(2). V izjavah o ugovoru je bilo še navedeno, da registracija zadevnega imena ne bi bila v skladu z določbami člena 3(3) Uredbe (ES) št. 510/2006.

(8) Registracija enakozvočnih imen je dovoljena, če se pozneje registrirano ime v praksi dovolj razlikuje od imena, ki je že zaščiteno. V skladu s skupno izjavo, priloženo sporazumu o geografskih označbah med Evropsko unijo in Švico⁽⁴⁾, so bila s Francijo in Švico opravljena posvetovanja za določitev dodatnih ukrepov označevanja, ki bi bili potrebni, da se prepreči zavajanje potrošnikov.

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

⁽²⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽³⁾ UL C 298, 4.11.2010, str. 14.

⁽⁴⁾ UL L 297, 16.11.2011, str. 3.

- (9) Na podlagi teh posvetovanj se je zdelo potrebno, da se država porekla, v tem primeru Francija, na etiketah navede v istem vidnem polju kot ime „Gruyère“, in sicer z enako velikimi črkami kot ime. Poleg tega bi bilo treba na etiketah prepovedati uporabo kakršne koli zastave, emblema, znaka ali druge grafične podobe, ki bi bili lahko za potrošnike zavajajoči, zlasti glede značilnosti, porekla ali izvora proizvoda.
- (10) Glede na to bi bilo treba ime „Gruyère“ vpisati v „register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb“.
- (11) Registracija imena „Gruyère“ za Francijo na podlagi te uredbe ne vpliva na dodelitev in trajanje prehodnega obdobja petih let iz člena 8(3) sporazuma med Evropsko unijo in Švico.
- (12) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za zaščitene geografske označbe in označbe porekla –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

Člen 2

Na etiketah, na katerih je ime iz Priloge k tej uredbi, se zadevna država porekla navede v istem vidnem polju in z enako velikimi črkami kot ime.

Na etiketah je prepovedana uporaba kakršne koli zastave, emblema, znaka ali druge grafične podobe, ki bi bili lahko za potrošnike zavajajoči, zlasti glede značilnosti, porekla ali izvora proizvoda.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. februarja 2013

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, naštetih v Prilogi I k Pogodbi:

Skupina 1.3 Siri

FRANCIJA

Gruyère (ZGO)

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 111/2013**z dne 6. februarja 2013****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga

določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

(2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevniških podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. februarja 2013

Za Komisijo

V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	MA	45,6
	PS	160,8
	TN	91,4
	TR	106,5
	ZZ	101,1
0707 00 05	EG	200,0
	TR	168,5
	ZZ	184,3
0709 91 00	EG	97,7
	ZZ	97,7
0709 93 10	MA	47,5
	TR	139,5
	ZZ	93,5
0805 10 20	EG	54,1
	IL	64,5
	MA	47,7
	TN	44,3
	TR	64,9
	ZZ	55,1
0805 20 10	IL	130,2
	MA	91,1
	ZZ	110,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	125,6
	KR	134,4
	MA	113,6
	TR	62,7
	ZZ	109,1
0805 50 10	TR	69,3
	ZZ	69,3
0808 10 80	CN	77,6
	MK	25,7
	US	178,2
	ZZ	93,8
0808 30 90	CN	56,0
	TR	158,2
	US	140,7
	ZA	106,0
	ZZ	115,2

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

III

(Drugi akti)

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

SKLEP STALNEGA ODBORA DRŽAV EFTE

št. 3/2012/SC

z dne 26. oktobra 2012

o določitvi postopkov za odbore, ki pomagajo Nadzornemu organu Efte pri izvajanju njegovih nalog v skladu s členom 3 Protokola 1 k Sporazumu med državami Efte o ustanovitvi nadzornega organa in sodišča

STALNI ODBOR DRŽAV EFTE JE –

ob upoštevanju Sporazuma med državami Efte o ustanovitvi nadzornega organa in sodišča, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma med državami Efte o ustanovitvi nadzornega organa in sodišča (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o nadzornem organu in sodišču), in zlasti člena 3 Protokola 1 k Sporazumu;

ob upoštevanju naslednjega:

Evropski parlament in Svet za nekatere pravne akte na Evropsko komisijo preneseta pooblastila za izvajanje pravil iz teh aktov. V skladu s členom 291 Pogodbe o delovanju Evropske unije morata Evropski parlament in Svet določiti splošna pravila in načela v zvezi z mehanizmi, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije.

Evropski parlament in Svet sta v Uredbi (EU) št. 182/2011 z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije⁽¹⁾, določila ta splošna pravila in načela.

Člen 3 Protokola 1 k Sporazumu o nadzornem organu in sodišču Nadzornemu organu Efte poverja nekatere funkcije, ki jih v okviru Evropske unije opravlja Evropska komisija; Evropska komisija mora pri izvajanju nekaterih od teh funkcij upoštevati postopke za izvrševanje izvedbenih pooblastil. Evropska komisija odboru v skladu s temi postopki predloži osnutek ukrepov, ki jih je treba sprejeti.

Člen 3 Protokola 1 k Sporazumu o nadzornem organu in sodišču določa, da Stalni odbor določi postopke, ki se izvajajo, kadar mora Nadzorni organ Efte odboru predložiti osnutek ukrepa ali se z njim sicer posvetovati.

Ti postopki so enaki ali najbolj primerljivi postopkom, ki jih Evropska komisija v skladu z akti iz prilog k Sporazumu EGP izvaja pri izvajanju ustreznih funkcij.

Imenovanje odborov v okviru držav Efte, ki ustrezajo relevantnim odborom Evropske unije, je predmet ločenih sklepov Stalnega odbora v skladu s členom 5(2) Sporazuma o stalnem odboru držav Efte, ki obravnava predlog, predložen s strani Nadzornega organa Efte –

SKLENIL:

Člen 1

Skupne določbe

1. Nadzornemu organu Efte pomaga odbor, ki ga sestavljajo predstavniki držav Efte in mu predseduje predstavnik Nadzornega organa Efte. Predsednik pri glasovanju v odboru ne sodeluje.

2. Predsednik odboru v pregled predloži osnutek ukrepov, ki jih je treba sprejeti. Odbor poda svoje mnenje o osnutku ukrepov v roku, ki ga predsednik lahko določi glede na nujnost zadeve, po potrebi z glasovanjem. Roki so sorazmerni in članom odbora omogočajo, da čim prej in učinkovito preučijo osnutek ukrepov in izrazijo svoja stališča.

(¹) UL L 55, 28.2.2011, str. 13.

3. Dokler mnenje še ni podano, lahko vsak član odbora predlaga spremembo, predsednik odbora pa lahko predloži spremenjene različice osnutka ukrepov, ki upoštevajo razprave v okviru odbora. Predsednik si prizadeva poiskati rešitve, ki bodo v odboru deležne največje možne podpore. V ta namen lahko predsednik skliče več sej odbora.

4. Mnenje odbora se zabeleži v zapisnik; poleg tega ima vsaka država Efte pravico, da se njeno stališče navede v zapisniku.

5. Nadzorni mehanizem po potrebi vključuje predložitev zadeve odboru za pritožbe. Odbor za pritožbe sprejme svoj poslovnik z navadno večino svojih članov. Nadzorni organ Efte odboru predloži predlog poslovnika. Odbor za pritožbe poda svoje mnenje v dveh mesecih po predložitvi zadeve. Predstavnik Nadzornega organa Efte predseduje odboru za pritožbe.

Člen 2

Svetovalni postopek

1. Kadar se uporablja svetovalni postopek, odbor poda svoje mnenje, po potrebi na podlagi glasovanja. V primeru glasovanja se mnenje odbora sprejme z navadno večino.

2. Nadzorni organ Efte odloči o ukrepih, ki jih je treba sprejeti, pri čemer v največji možni meri upošteva ugotovitve razprav v okviru odbora in podano mnenje. Odbor obvesti o tem, kako je bilo njegovo mnenje upoštevano.

Člen 3

Postopek pregleda

1. Kadar se uporablja postopek pregleda, odbor poda svoje mnenje, po potrebi na podlagi glasovanja. V primeru glasovanja se mnenje odbora sprejme z navadno večino.

2. Kadar je mnenje odbora pozitivno, Nadzorni organ Efte sprejme osnutek predlaganih ukrepov.

3. Če je mnenje odbora negativno, Nadzorni organ Efte zadevnih ukrepov ne sprejme. Kadar se oceni, da je potreben osnutek ukrepov, lahko predsednik spremenjeno različico osnutka ukrepov predloži odboru ali ga pošlje v nadaljnjo obravnavo odboru za pritožbe.

4. Če mnenje ni podano, lahko Nadzorni organ Efte sprejme predlagane ukrepe, razen če temeljni akt določa, da osnutek ukrepov ne sme biti sprejet, kadar mnenje ni podano.

Člen 4

Predložitev zadeve odboru za pritožbe

1. Odbor za pritožbe je sestavljen iz enega predstavnika iz vsake države Efte, predseduje pa mu predstavnik Nadzornega organa Efte. Člani odbora, ki pomaga Nadzornemu organu Efte (člen 1), ne smejo biti člani odbora za pritožbe. Odbor za pritožbe poda mnenje z navadno večino. Predsednik odbora za pritožbe ne sodeluje pri glasovanju v odboru za pritožbe.

2. Dokler mnenje še ni podano, lahko vsak član odbora za pritožbe predlaga spremembe k osnutku ukrepov, predsednik pa se lahko odloči, ali bo osnutek ukrepov spremenil. Predsednik si prizadeva poiskati rešitve, ki bodo v odboru za pritožbe deležne največje možne podpore. Predsednik odbor za pritožbe obvesti o tem, na kakšen način so bili upoštevani razprave in predlogi za spremembe, zlasti tisti predlogi sprememb, ki so bili deležni široke podpore članov odbora za pritožbe.

3. Kadar odbor za pritožbe:

a) poda pozitivno mnenje, Nadzorni organ Efte sprejme osnutek ukrepov;

b) ne poda mnenja, lahko Nadzorni organ Efte sprejme osnutek ukrepov;

c) poda negativno mnenje, Nadzorni organ Efte ne sprejme osnutka ukrepov.

Člen 5

Ukrepi, ki se začnejo takoj uporabljati

1. Temeljni akt z odstopanjem od členov 2 in 3 lahko določa, da so v izredno nujnih in ustrezno utemeljenih primerih potrebni izvedbeni ukrepi, ki se začnejo takoj uporabljati.

2. Nadzorni organ Efte nato sprejme ukrepe, ki se začnejo uporabljati takoj, brez predhodne predložitve odboru, in veljajo za obdobje, ki ni daljše od šestih mesecev, razen če temeljni akt določa drugače.

3. Predsednik nemudoma predloži ukrepe iz odstavka 1 ustreznemu odboru, da pridobi njegovo mnenje v skladu s postopkom, ki se uporablja za ta odbor.

4. Če se v okviru postopka pregleda izkaže, da ukrepi niso v skladu z mnenjem odbora, Nadzorni organ Efte nemudoma razveljavi ukrepe, sprejete v skladu z odstavkom 1.

5. Ukrepi iz odstavka 1 ostanejo v veljavi, dokler niso razveljavljeni ali nadomeščeni.

Člen 6

Razveljavitev Sklepa Stalnega odbora št. 3/94/SC z dne 10. januarja 1994

Sklep Stalnega odbora držav Efte št. 3/94/SC z dne 10. januarja 1994 se razveljavi.

Člen 7

Prehodne določbe: prilagoditev veljavnih temeljnih aktov

Kadar se temeljni akti, sprejeti pred začetkom veljavnosti Uredbe (EU) št. 182/2011 z dne 16. februarja 2011, sklicujejo na Sklep 1999/486/ES, velja naslednje:

- (a) sklicevanja na člen 3 Sklepa 1999/486/ES se štejejo za sklicevanja na člen 2 (svetovalni postopek) tega sklepa;
- (b) sklicevanja na člena 4 in 5 Sklepa 1999/486/ES se štejejo za sklicevanja na člen 3 (postopek pregleda) tega sklepa.

Člen 8

Prehodna določba

Ta sklep ne vpliva na tekoče postopke, v okviru katerih je odbor že podal mnenje v skladu s Sklepom Stalnega odbora 3/94/SC.

Člen 9

Informacije o postopkih odborov

Nadzorni organ Efte letno poroča o delu odborov.

Člen 10

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Člen 11

Objava

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 26. oktobra 2012

Za Stalni odbor

Predsednik
Atle LEIKVOLL

Generalni sekretar
Kristinn F. ÁRNASON

SKLEP STALNEGA ODBORA DRŽAV EFTE

št. 4/2012/SC

z dne 26. oktobra 2012

o imenovanju odborov, ki pomagajo Nadzornemu organu Efte pri izvajanju njegovih nalog v skladu s členom 3 Protokola 1 k Sporazumu med državami Efte o ustanovitvi nadzornega organa in sodišča ter o razveljavitvi nekaterih sklepov Stalnega odbora

STALNI ODBOR DRŽAV EFTE JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Stalnem odboru držav Efte in zlasti člena 5(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Nadzornega organa Efte,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 3 Protokola 1 k Sporazumu med državami Efte o ustanovitvi nadzornega organa in sodišča, kakor je bil spremenjen s Protokolom o uskladitvi Sporazuma med državami Efte o ustanovitvi nadzornega organa in sodišča (Sporazum o nadzornem organu in sodišču), določa naslednje: če v skladu z aktom iz prilog k Sporazumu EGP, ki vsebuje postopke iz člena 1, Evropska komisija odboru EU predloži osnutek ukrepov, ki jih je treba sprejeti, ali se z njim sicer posvetuje, se Nadzorni organ Efte v skladu z ustreznimi postopki, ki jih določi Stalni odbor, posvetuje z ustreznim odborom, ki je, če obstaja, ustanovljen ali imenovan v skladu s Sporazumom o Stalnemu odboru držav Efte.
- (2) Evropski parlament in Svet v Uredbi (EU) št. 182/2011 z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije⁽¹⁾, določata splošna pravila in načela v zvezi z mehanizmi, ki se uporabljajo, če je v pravno zavezujočem aktu Unije (v nadaljnjem besedilu: temeljni akt) opredeljena potreba po enotnih pogojih za izvajanje in če je določeno, da je sprejetje izvedbenih aktov Komisije pod nadzorom držav članic.
- (3) Stalni odbor držav Efte je v Sklepu št. 3/2012 Stalnega odbora (novi postopki komitologije) določil splošna pravila v zvezi s postopki, ki jih je treba izvajati, ko odbori pomagajo Nadzornemu organu Efte, in sicer zaradi uskladitve teh postopkov s tistimi, ki so bili sprejeti z Uredbo (EU) št. 182/2011.
- (4) Nekateri veljavni sklepi Stalnega odbora o imenovanju odborov za pomoč Nadzornemu organu Efte, se sklicujejo na neveljavne pravne akte, ki so bili črtani iz Sporazuma EGP, lahko pa se sklicujejo tudi na postopke, ki so bili spremenjeni zaradi začetka veljavnosti Uredbe (EU) št. 182/2011. Zato je treba posodobiti vse dosedanje sklepe o imenovanju odborov, ki jih je sprejel Stalni odbor v skladu s členom 5(2) Sporazuma o Stalnem odboru držav Efte, ter določiti postopek, ki ga mora Nadzorni organ Efte izvajati v vsakem posameznem primeru.
- (5) Za poenostavitev in pojasnitev postopka imenovanja odborov se vsi odbori, katerim mora Nadzorni organ Efte predložiti osnutek ukrepov ali se z njimi sicer posvetovati, imenujejo z enim samim sklepom, različne odločbe, ki so trenutno v veljavi, pa bi bilo treba razveljaviti.
- (6) Ni pa treba imenovati odborov, ki bi Nadzornemu organu pomagali pri izvajanju njegovih pristojnosti na področju konkurence in državne pomoči, saj so bili ti odbori že imenovani in ustanovljeni na podlagi Protokolov 3 in 4 k Sporazumu med državami Efte o ustanovitvi nadzornega organa in sodišča.
- (7) Postopek, ki ga Evropska komisija uporablja, kadar mora določenemu odboru predložiti osnutek ukrepov, ki jih je treba sprejeti, ali se z njim sicer posvetovati, je določen v zadevnem aktu. Postopek, ki se uporablja za Nadzorni organ Efte, kadar mora določenemu odboru predložiti osnutek ukrepov, ki naj se sprejmejo, ali se z njim sicer posvetovati v skladu z aktom iz prilog k Sporazumu EGP, mora biti postopek iz Sklepa Stalnega odbora držav Efte št. 3/2012 (o postopkih komitologije), ki je najbolj primerljiv postopku, določenemu v aktu iz prilog k Sporazumu EGP. Zato postopka, ki se bo uporabljal za posamezen odbor, ni treba določiti ob njegovem imenovanju.
- (8) Člen 13 Uredbe (EU) št. 182/2011 za veljavne akte določa nekatere prehodne ukrepe za prilagoditev veljavnih temeljnih aktov v pravnem redu EU, s katerimi se izognemo potrebi po spremembi vsakega od teh aktov. Člen 7 Sklepa Stalnega odbora št. 3/2012 (novi postopki komitologije) vsebuje podobno določbo o prilaganju obstoječih postopkov.

⁽¹⁾ UL L 55, 28.2.2011, str. 13.

- (9) Nadzorni organ Efte bo odborom v sprejem predlagal standardni poslovnik –

SKLENIL:

Člen 1

Imenovanje odborov

1. Odbori iz priloge k temu sklepu se imenujejo za pomoč Nadzornemu organu Efte pri izvajanju njegovih funkcij v skladu s členom 3 Protokola 1 k Sporazumu o nadzornem organu in sodišču.

2. Kadar odbori pomagajo Nadzornemu organu Efte, to storijo v skladu s Sklepom Stalnega odbora držav Efte št. 3/2012 (o postopkih komitologije).

Člen 2

Veljavni postopek

Kadar mora Nadzorni organ Efte v skladu z aktom iz prilog k Sporazumu EGP določenemu odboru predložiti osnutek ukrepov, ki jih je treba sprejeti, ali se z njim sicer posvetovati, mora to storiti v skladu s postopkom iz Sklepa Stalnega odbora držav Efte št. 3/2012 (o postopkih komitologije), ki je najbolj primerljiv postopku, določenemu v aktu iz prilog k Sporazumu EGP.

Člen 3

Razveljavitev sklepov Stalnega odbora

Sklepi Stalnega odbora št. 6/94/SC, 8/94/SC, 9/94/SC, 10/94/SC, 11/94/SC, 12/94/SC, 14/94/SC, 15/94/SC, 2/2000/SC, 3/2000/SC, 3/2001/SC, 1/2003/SC, 2/2004/SC, 3/2004/SC, 1/2005/SC, 4/2005/SC, 2/2006/SC, 3/2006/SC, 2/2007/SC, 3/2008/SC, 4/2008/SC, 1/2009/SC, 4/2009/SC, 6/2009/SC, 7/2009/SC, 8/2009/SC, 9/2009/SC, 4/2010/SC in 2/2012/SC se razveljavijo.

Člen 4

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Člen 5

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 26. oktobra 2012

Za Stalni odbor

Predsednik
Atle LEIKVOLL

Generalni sekretar
Kristinn F. ÁRNASON

PRILOGA

	IME ODBORA	PRAVNI AKT
1	Veterinarski in fitosanitarni odbor Efte	relevantni akti iz Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP
2	Odbor Efte za tehnične predpise, standarde, preskušanje in certificiranje	relevantni akti iz Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP
3	Odbor Efte za odgovornost za izdelke	relevantni akti iz Priloge III (Odgovornost za izdelke) k Sporazumu EGP
4	Odbor Efte za energetiko	relevantni akti iz Priloge IV (Energetika) k Sporazumu EGP
5	Odbor Efte za prosto gibanje delavcev	relevantni akti iz Priloge V (Prosto gibanje delavcev) k Sporazumu EGP
6	Odbor Efte za socialno varnost	relevantni akti iz Priloge VI (Socialna varnost) k Sporazumu EGP
7	Odbor Efte za priznavanje poklicnih kvalifikacij	relevantni akti iz Priloge VII (Priznavanje poklicnih kvalifikacij) k Sporazumu EGP
8	Odbor Efte za pravico do ustanavljanja	relevantni akti iz Priloge VIII (Pravica do ustanavljanja) k Sporazumu EGP
9	Odbor Efte za finančne storitve	relevantni akti iz Priloge IX (Finančne storitve) k Sporazumu EGP
10	Odbor Efte za splošne storitve	relevantni akti iz Priloge X (Splošne storitve) k Sporazumu EGP
11	Odbor Efte za elektronske komunikacije (COCOM)	relevantni akti iz Priloge XI (Elektronske komunikacije, avdiovizualne storitve in informacijska družba) k Sporazumu EGP
12	Odbor Efte za prosti pretok kapitala	relevantni akti iz Priloge XII (Prosti pretok kapitala) k Sporazumu EGP
13	Odbor Efte za promet	relevantni akti iz Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP
16	Odbor Efte za javna naročila	Protokol 2 k Sporazumu o nadzornem organu in sodišču in ustrezni akti iz Priloge XVI (Javna naročila) k Sporazumu EGP
17	Odbor Efte za intelektualno lastnino	relevantni akti iz Priloge XVII (Intelektualna lastnina) k Sporazumu EGP
18	Odbor Efte za zdravje in varnost pri delu, delovno pravo ter enako obravnavanje moških in žensk	relevantni akti iz Priloge XVIII (Zdravje in varnost pri delu, delovno pravo ter enako obravnavanje moških in žensk) k Sporazumu EGP
19	Odbor Efte za varstvo potrošnikov	relevantni akti iz Priloge XIX (Varstvo potrošnikov) k Sporazumu EGP
20	Odbor Efte za okolje	relevantni akti iz Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP
21	Odbor Efte za statistiko	relevantni akti iz Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

POPRAVKI

Popravek Uredbe Komisije (EU) št. 1072/2012 z dne 14. novembra 2012 o uvedbi začasne protidampinške dajatve za uvoz keramične namizne in kuhinjske posode s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

(Uradni list Evropske unije L 318 z dne 15. novembra 2012)

Stran 56, Priloga I:

besedilo: „Chao Ao Huadayu Craftwork Factory“

se glasi: „Chao An Huadayu Craftwork Factory“;

besedilo: „Chaozhou Baodayi Porcelain Co., Ltd.“

se glasi: „Chaozhou Baodayi Porcelain Co., Ltd.“

Stran 57, Priloga I:

besedilo: „Chaozhou Grand Collection Tableware Co. Ltd.“

se glasi: „Chaozhou Grand Collection Ceramics Manufacturing Co. Ltd.“;

besedilo: „Chaozhou Huazong Ceramics Industries Co., Ltd.“

se glasi: „Chaozhou Huazhong Ceramics Industries Co., Ltd.“

Stran 58, Priloga I:

besedilo: „Chaozhou New Power Ltd.“

se glasi: „Chaozhou New Power Co., Ltd.“;

besedilo: „Chaozhou Raoping Xinfeng Yangda Porcelain Factory“

se glasi: „Raoping Xinfeng Yangda Colour Porcelain FTY.“;

besedilo: „Chaozhou Shunqiang Ceramics Making Co., Ltd.“

se glasi: „Guangdong Shunqiang Ceramics Co., Ltd.“;

besedilo: „Chaozhou Xin Weicheng CP., Ltd.“

se glasi: „Chaozhou Xin Weicheng Co. Ltd.“

Stran 59, Priloga I:

besedilo: „Dongguan Kenney Ceramic Ltd.“

se glasi: „Dongguan Kennex Ceramic Ltd.“

Stran 60, Priloga I:

besedilo: „Fujian Profit Corp“

se glasi: „Fujian Profit Group Corporation“.

Stran 61, Priloga I:

besedilo: „Karperry Industrial Co., Ltd.“

se glasi: „Karperry Industrial Co., Ltd. Hunan China“;

besedilo: „Liling Gaopeng Ceramic Industry Co., Ltd.“

se glasi: „Liling Gaodeng Ceramic Industry Co., Ltd.“.

Stran 64, Priloga I:

besedilo: „Tschinawares Co., Ltd.“

se glasi: „Tangshan Chinawares Trading Co., Ltd“;

besedilo: „Xiangqiang Ceramic Manufacturing Co., Ltd.“

se glasi: „Xiangqiang Ceramic Manufacturing Co., Ltd Liling City Hunan“.

Stran 64, naslednji sodelujoči kitajski proizvajalci se dodajo na seznam v Prilogi I:

- Chaoan County Fengtang Town HaoYe Ceramic Fty
 - Chaoan Shengyang Crafts Industrial Co., Ltd
 - Chaozhou DaXing Ceramics Manufactory Co., Ltd
 - Chaozhou Fengxi Jiaxiang Ceramic Manufactory
 - Chaozhou Jinxin Ceramics Making Co., Ltd
 - GuangDong XingTaiYi Porcelain Co., Ltd
 - Guangdong Zhentong Ceramics Co., Ltd
 - Guangxi Baian Ceramic Co. Ltd
 - Henghui Porcelain Plant Liling Hunan China
 - Huanyu Ceramic Industrial Co., Ltd
 - Hunan Huari Ceramic Industry Co., Ltd
 - Liling Jiahua Porcelain Manufacturing Co., Ltd
 - Liling Jiaxing Ceramic Industrial Co., Ltd
 - Liling Liuxingtang Ceramics Co., Ltd
 - Liling Pengxing Ceramic Factory
 - Liling Spring Ceramic Industry Co., Ltd
 - Liling Taiyu Ceramic Co., Ltd
 - Liling Top Collection Industrial Co., Ltd
 - Liling Zhengcai Ceramic Manufacturing Co., Ltd
 - Red Star Ceramics Limited
 - Ronghui Ceramic Co., Ltd Liling Hunan China
 - Rsllee Ceramic Co., Ltd
 - Shenzhen Ehome Enterprise Ltd
 - Shenzhen Full Amass Ind. Dev. Co. Ltd
 - Shenzhen Good-Always Imp. & Exp. Co. Ltd
 - Shenzhen Hua Mei Industry Development Ltd
 - Shenzhen Jingxin Development Trading Co. Ltd
 - Shenzhen Mingsheng Ceramic Ltd.
 - Shenzhen SMF Investment Co., Ltd
 - Zeal Ceramics Development Co., Ltd, Shenzhen, China
-

Cena naročnine 2013 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 300 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 420 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	910 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

